

PROGRAMME « LA GRANDEUR DE PAPANTLA, VILLAGE MAGIQUE » – LIMAKXTUM CHALHKGATMANAW



AGENDA 2030 - ODD

8

TRAVAIL DÉCENT
ET CROISSANCE
ÉCONOMIQUE



9

INDUSTRIE,
INNOVATION ET
INFRASTRUCTURE



11

VILLES ET
COMMUNAUTÉS
DURABLES



CULTURE 21: ACTIONS - ENGAGEMENTS

2. PATRIMOINE, DIVERSITÉ ET CRÉATIVITÉ
6. CULTURE, ÉQUITÉ ET INCLUSION SOCIALE

PEUPLES AUTOCHTONES, INCLUSION, DÉVELOPPEMENT,
CULTUREL, LOCAL, ACCÈS, TRADITION, PATRIMOINE,
HISTOIRE, CROISSANCE

1. Contexte

Située au nord de l'État de Veracruz, la ville de Papantla où l'on parle la langue totonaca se trouve près de la zone archéologique de « El Tajín ». Elle a été reconnue comme Village Magique grâce à ses attributs symboliques, culturels, ses légendes, rites, histoires, ses faits transcendants et son quotidien fondé sur les pratiques, les savoirs ancestraux et les systèmes normatifs locaux. En outre, c'est de là que le rituel millénaire des *Voladores* (hommes volants) tire son origine, une pratique considérée comme Patrimoine culturel immatériel de l'humanité par l'UNESCO.

Le projet est régi par le « Programme de développement régional touristique durable et Villages Magiques » (PRODERMAGICO).

2. Papantla de Olarte et la culture

Notre politique touristique s'aligne sur l'Agenda 21 de la culture, elle dialogue avec les politiques culturelles inclusives et interculturelles, en prêtant une attention particulière aux personnes les plus vulnérables (femmes et jeunes), et a pour objectif l'implication plus élargie et active des habitant-e-s dans les pratiques culturelles et la création culturelle totonaca. Nous avons également décidé de former au tourisme culturel durable, une démarche permettant de participer et enrichir la vie culturelle de Papantla.

L'IMPORTANCE DU TOURISME CULTUREL DURABLE Y EST SOULIGNÉE, EN METTANT EN AVANT SES ATTRAITS CULTURELS QUE SONT LES DANSES RITUELLES COMME CELLE DES VOLADORES DE PAPANTLA, LA ZONE ARCHÉOLOGIQUE EL TAJÍN, LE CENTRE DES ARTS INDIGÈNES, LA VANILLE D'APPELLATION D'ORIGINE, LE CENTRE HISTORIQUE ET LA GASTRONOMIE POUR LE PLUS GRAND PLAISIR DE LA POPULATION EN GÉNÉRAL.

Papantla contribue à préserver et renforcer la culture totonaca dans le cadre de la Convention 2005 de l'UNESCO sur la diversité culturelle. Concernant l'économie créative, nos productions, contenus et récits totonacas ont des qualités uniques et créent des retombées économiques importantes. Du côté de la culture dans l'Agenda 2030, on cherche à activer sciemment les communautés culturelles et créatives pour réduire les inégalités et les fossés dans la population originaire de l'État de Veracruz. Les pratiques culturelles totonacas transmettent des formes d'expression, de créativité et de construction d'identité avec l'essence de la dignité humaine et elles incarnent un développement durable axé sur les personnes.

3. Objectifs et mise en œuvre du projet

3.1. Objectifs principaux et spécifiques

Les objectifs sont de promouvoir le tourisme culturel durable et son impact sur le développement local, mais aussi de positionner les attraits culturels totonacas tels que ses danses, les Voladores de Papantla, la zone archéologique « El Tajín », le Centre des arts indigènes, le centre historique, la gastronomie et la vanille comme production d'appellation d'origine.



Objectifs spécifiques :

- Faciliter le développement touristique intégral, durable et interculturel avec une planification inclusive, stratégique et participative fondée sur la détermination des nécessités sociales, les points forts, les possibilités et la mission de la municipalité, conformément aux dispositions juridiques, orientée sur la définition des politiques, des objectifs et des stratégies focalisées.
- Articuler les efforts des trois niveaux de gouvernement, à travers des programmes publics, en établissant un modèle de suivi et d'évaluation des résultats spécifiques.
- Guider le travail dans tous les domaines de notre administration dans le respect des réglementations, de l'efficacité, de la transparence et de la redevabilité.
- Assurer l'ordre pour le bien vivre ensemble et la sécurité des habitant-e-s et des visiteur-se-s.
- Stimuler le développement économique et l'inclusion sociale, en améliorant la compétitivité de nos entreprises, la productivité du secteur et attirer les investissements dans les domaines d'opportunités locales.
- Entretenir et développer les infrastructures, en particulier les lieux les plus défavorisés socialement.

3.2. Développement du projet

Population bénéficiaire

La population de Papantla et la population de ses environs, ainsi que les touristes.

Principales actions développées

- Désignation comme Patrimoine de l'humanité du site archéologique El Tajín, du Centre des arts indigènes et le rituel des Voladores (UNESCO) et appellation d'origine de la vanille.
- Programme « Conscience citoyenne » pour faire connaître les réglementations en matière d'aménagement urbain, de tourisme, d'environnement, de circulation et de voirie et de contrôles de pollution sonore, etc.
- Séances de travail avec différents secteurs productifs et culturels au sein d'un *Forum touristique citoyen*.
- Formation des commerces de la zone archéologique El Tajín et du premier carré au sein de la zone polygonale à **l'Image personnelle et manipulation hygiénique des aliments**, juridiction sanitaire n°3 et label H pour les établissements stables de ventes d'aliments et de boissons.



- Programme permanent **PARLONS DE TOURISME À PAPANTLA VILLAGE MAGIQUE.**
- Visites guidées aux principaux sites touristiques pour les étudiant-e-s locaux-les et les touristes nationaux-les et étranger-ère-s.
- Communication pour les travaux de diffusion, prévention, soutien et préservation du tourisme face aux changements climatiques ou avis importants de la zone archéologique El Tajín.
- Coordination d'actions avec les dirigeant-e-s de l'Institut national d'anthropologie et histoire (INAH) pour le bon fonctionnement des zones archéologiques.
- Formation des fonctionnaires de la mairie sous la forme d'ateliers sur le tourisme.

UN ASPECT POSITIF EST LA PROFESSIONNALISATION CROISSANTE DES AGENT-E-S CULTUREL-LE-S LOCAUX-LES, LA REVALORISATION DU PATRIMOINE MATÉRIEL ET IMMATÉRIEL, ET LA TRANSVERSALITÉ DONNÉE AU DÉVELOPPEMENT DURABLE, À LA LANGUE TOTONACA, À LA COSMOVISION INDIGÈNE ET AUX SYSTÈMES NORMATIFS LOCAUX, APPELÉS PLUS COMMUNÉMENT USAGES ET COUTUMES.

- Échange de pratiques avec 70 prestataires de services touristiques professionnels.
- Consolidation de l'image de marque *Papantla Village Magique*.
- Zone piétonne du jardin central.
- Restauration de la fresque « La Destruction de l'homme ».
- Organisation des Campagnes permanentes de nettoyage « Fermeté contre les ordures », « Nettoyage de pylônes », « Contre la pollution visuelle » et « Régulariser la vente ambulante ».
- Soutien direct à la réalisation du Sommet Tajín 2017.
- Réalisation de l'événement « Papantla brille ».
- Construction de « Notre maison totonaca ».
- Promotion du dialecte Tutunakú auprès des enfants.
- Pavillon touristique culturel lors de la Fête du Corpus Christi.



- Liens commerciaux et d'amitié à travers l'organisation de voyages de familiarisation (les Fam Trips).
- *Tianguis touristique à Acapulco Guerrero.*
- Accord d'échanges touristiques et culturels entre Villages Magiques du Mexique.
- Invitation à la présentation de notre Village Magique lors d'une conférence de presse dans la ville de Mexico.
- Participation comme l'une des 4 festivités du Día de los Muertos les plus importantes de l'État de Veracruz.
- Convention entre SECTUR Veracruz et TURISSSTE, CDMX. Présentation du Catalogue des produits touristiques des Villages Magiques de Coatepec, Coscomatepec, Orizaba, Papantla, Xico et Zozocolco de l'État de Veracruz pour la vente de produits touristiques.

Principaux défis

Mesures pour lutter contre le dérèglement climatique ; plus grande inclusion de la population défavorisée ; renforcement des micro-entreprises touristiques culturelles et contrôle de la sécurité de la zone.

4. Impacts

4.1. Impacts directs

Impact sur les collectivités locales

Papantla a dû apprendre à gérer un projet touristique selon une perspective de développement local, des droits culturels, de gouvernance institutionnelle et de la durabilité et défendre la désignation de Village Magique, en démontrant être un territoire très puissant (bioculturel) avec des retombées économiques importantes et un positionnement inégalé.

Impact sur la culture et les agents culturel-le-s

Le projet a permis une meilleure qualité de vie de la population locale, car en plaçant la culture totonaca au centre des itinéraires et sites touristiques, il a permis de situer le culturel au cœur de l'une des politiques publiques locales les plus importantes du Mexique.

Un autre aspect d'impact positif est la professionnalisation croissante de ses agent-e-s culturel-le-s, la revalorisation consécutive du patrimoine matériel et immatériel et la nature comme élément fondamental de la cosmogonie totonaca. De plus, il facilite les interactions culturelles entre peuples originaires (totonacas), population afromexicaine et métisse et étranger-ère-s visitant la région.

Impact sur la région

Les Villages Magiques d'autres régions du Mexique assurent un corridor touristique avec Papantla et s'inspirent des enseignements qui ont pu être tirés.

4.2. Évaluation

L'impact de ce programme est de type culturel, social et économique, car la culture ancestrale totonaca favorise le tourisme, et avec lui, les industries hôtelières d'hébergement et restauration. La vanille est également essentielle dans la vie de Papantla. L'artisanat totonaca est et sera une plateforme de vente et d'admiration pour les habitant-e-s et les visiteur-se-s.

L'évaluation du projet quantifie les progrès réalisés et effectue des enquêtes de profil et de degré concernant les activités mises en place pour améliorer l'exécution du projet.

4.3. Facteurs clefs

Les facteurs clés suivants ont été établis pour l'intégration de Papantla à la liste des Villages Magiques :

LES AUTRES VILLAGES MAGIQUES ASSURENT UN CORRIDOR TOURISTIQUE AVEC PAPANTLA, ET S'INSPIRENT DE LA TRAJECTOIRE CULTURELLE CONCRÉTISÉE PAR LA MUNICIPALITÉ.

1. Implication de la société et des autorités locales.
2. Instruments de planification et réglementation.
3. Stimulation du développement municipal.
4. Offres d'attractions et services.
5. Valeur singulière « La magie de la localité » du Secrétariat au tourisme.
6. Conditions et espaces territoriaux.
7. Impact du tourisme sur la localité et zone d'influence.
8. Renforcement des capacités locales.

4.4. Continuité

La continuité du programme est donnée tous les deux mois, via des évaluations réalisées par le gouvernement fédéral et de l'État.

5. Plus d'informations

Papantla de Olarte (Veracruz) a été candidate à la quatrième édition du Prix international CGLU-Ville de Mexico-Culture21 (novembre 2019 – mai 2020). En juin 2020, le jury a publié son rapport final et demandé à la Commission Culture de CGLU de promouvoir ce projet comme exemple de bonne pratique de la mise en œuvre de l'Agenda 21 de la Culture.

Cette fiche a été rédigée par Pedro Reynaldo González Carranza, responsable de la direction du tourisme municipal de Papantla Veracruz, Mexique et Ascención Sarmiento Santiago chercheur universitaire de l'Universidad Veracruzana Intercultural.

Contact : [dirección.turismo \(at\) papantlaveracruz.com.mx](mailto:dirección.turismo@papantlaveracruz.com.mx)

Avec le soutien de



L'Union Européenne

Ce document a été réalisé avec le soutien financier de l'Union européenne. Le contenu de ce document est de la responsabilité de CGLU et sous aucun prétexte il ne peut être interprété comme le reflet du positionnement de l'Union européenne.



Suède
Sverige

Ce document a été financé par l'Agence suédoise de coopération internationale au développement, Asdi. Asdi ne partage pas nécessairement les opinions exprimées dans ce document. La responsabilité de son contenu incombe entièrement à l'auteur.